

Regesta de las bulas del siglo XIII del Archivo catedral de Pamplona*

El Congreso Internacional de Ciencias Históricas, celebrado en Roma del 4 al 11 de septiembre de 1955, a propuesta del profesor Giulio Battelli, acordó la formación de un fichero general de los documentos pontificios desde 1198 a 1417 conservados en los archivos públicos y privados, ya sea en original o en copia. La feliz iniciativa tiende a subsanar las lagunas de los Registros Vaticanos, especialmente sensibles en el siglo XIII, y a ofrecer al historiador el conocimiento de todos los documentos pontificios actualmente existentes, dondequiera que se encuentren¹.

Desearo cooperar a tan acertada medida, presentamos de momento un «regesta» de las bulas del siglo XIII, que atesora el Archivo Catedral de Pamplona. Su importancia político-eclesiástica no está en relación directa con el número. Desconocidas del célebre analista de Navarra Moret², la mayor parte de ellas se conservan originales y en vano se buscarán en el Archivo Secreto Pontificio. La intervención de personajes extraños a la diócesis de Pamplona aumenta el interés de la colección.

León Cadier dio a conocer las bulas del siglo XIII del Archivo General de Navarra³, pero no agotó la materia y, por otra parte, las investigaciones podrían extenderse con éxito a otros archivos navarros, tarea que esperamos terminar en una fecha no lejana.

1

1227, agosto 8, Anagni.

Gregorio IX absuelve al obispo y cabildo de Pamplona de la demanda de 350 marcas

* *Anthologica Annua*, 5, 1957, pp. 577-593.

¹ Cf. G. BATELLI, *Le ricerche storiche nell'Archivio Vaticano*, en: «Comitato Internazionale di Scienze Storiche. X Congresso Internazionale di Scienze Storiche. Relazioni», vol. I (Florenca, 1955), p. 456.

² J. MORET, *Anales del Reino de Navarra*, vols. IV-V (Tolosa, 1890).

³ L. CADIER, *Bulles originales du XIII^e siècle conservées dans les Archives de Navarre* (Roma, 1887). Alguna de las bulas que inserta ni es original ni auténtica.

esterlinas que G. de Nicola y sus socios, ciudadanos romanos, pretendían haber prestado a don Juan de Tarazona, obispo de Pamplona, difunto.

«Venerabili fratri episcopo et dilectis filiis capitulo Pampilonensibus. Cum in causa que. Datum Anagnie, VI idus augusti pontificatus nostri anno primo».

Arch. Cat. Pamplona, Libro Redondo, fol. 35, copia del siglo XIII.

Ed. J. GOÑI GAZTAMBIDE, *Los obispos de Pamplona del siglo XIII*, en «*Príncipe de Viana*», 18 (1957), apéndice n. 10.

2

1231, enero 20, Letrán.

Gregorio IX toma bajo la protección apostólica al prior y cabildo de la iglesia de Pamplona con todos sus bienes, posesiones, libertades y exenciones.

«Dilectis filiis priori et capitulo Pampilonensibus, Ordinis beati Augustini. Cum a nobis petitur. Datum Laterani, XIII kalendas februarii pontificatus nostri anno quarto».

Arch. Cat. Pamplona, Libro Redondo, fols. 49v-50, copia del siglo XIII.

3

1247, abril 17, Lyon.

Inocencio IV manda insertar en su bula la demanda puesta por el obispo de Pamplona don Pedro Ximénez de Gazólaz contra el rey de Navarra Teobaldo I y la respuesta de éste sobre el dominio temporal de Pamplona, usurpación de bienes de la iglesia y jurisdicción eclesiástica.

«Venerabili fratri... episcopo Pampilonensi. Ne processus habitus. Datum Lugduni, XV kalendas maii pontificatus nostri anno quarto».

Arch. Cat. Pamplona, IV Episcopi 2, org. en perg. con sello de plomo pendiente.

4

1247, mayo 5, Lyon.

Inocencio IV encarga al obispo de Olorón que ejecute la sentencia del cardenal Egidio, del tit. de San Cosme y San Damián contra el rey de Navarra, poniendo al obispo de Pamplona en posesión de los bienes temporales.

«Venerabili fratri... episcopo Olorensi. In causa quam. Datum Lugduni, III nonas maii pontificatus nostri anno quarto».

Arch. Cat. Pamplona, IV Episcopi 6, 1º, original con sello de plomo pendiente.

5

1247, junio 4, Lyon.

Inocencio IV ordena al arzobispo de Tarragona y al obispo de Lérida que ejecuten la sentencia interlocutoria del maestro Juan de San Germán, capellán pontificio, contra el rey de Navarra Teobaldo I, y no permitan que el obispo de Pamplona sea molestado en contra del tenor de la misma.

«Venerabilibus fratribus... archiepiscopo Terraconensi et... episcopo Ilerdensi. In causa que. Datum Lugduni, II nonas iunii pontificatus nostri anno quarto».

Arch. Cat. Pamplona, I Episcopi 51, inserta en un mandato original del arzobispo de Tarragona y del obispo de Lérida del mes de julio de 1247.

6

1247, junio 21, Lyon.

Inocencio IV autoriza a don Pedro Ximénez de Gazólaz, obispo de Pamplona, para proveer cualquier beneficio devoluto.

«Venerabili fratri nostro... episcopo Pampilonensi. Experta tue circumspeditionis. Datum Lugduni, XI kalendas iulii pontificatus nostri anno quarto».

Arch. Cat. Pamplona, v Episcopi 20, inserta en un documento coetáneo.

7

1248, diciembre 7, Lyon.

A instancias de don Pedro Ximénez de Gazólaz, obispo de Pamplona, Inocencio IV encarga al arzobispo de Tarragona y al obispo de Lérida que promulguen censuras contra el rey y reino de Navarra hasta la ejecución de la sentencia interlocutoria pronunciada por el maestro Juan de San Germán, a pesar del privilegio que alega Teobaldo I para que no se le excomulgue ni su reino sea sometido al entredicho.

«Venerabilibus fratribus... archiepiscopo Terraconensi et... episcopo Ilerdensi. In causa quam. Datum Lugduni, VII idus decembris pontificatus nostri anno sexto».

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 3, orig. en perg. con sello de plomo pendiente.

8

1249, mayo 3, Lyon.

Inocencio IV manda dar las raciones a los canónigos desterrados con su obispo por la libertad de la Iglesia.

«Dilectis filiis... priori Sancti Salvatoris Legerensis, Cisterciensis Ordinis, et... archidiacono Vallis Osselle, Pampilonensis diocesis. Ex parte dilectorum filiorum. Datum Lugduni, v nonas maii pontificatus nostri anno sexto».

Arch. Cat. Pamplona, C 37, orig. en perg. con señal de sello pendiente y copia moderna en papel.

9

1249, julio 1, Lyon.

A petición del obispo de Pamplona don Pedro Ximénez de Gazólaz, el papa Inocencio IV ordena al obispo de Olorón haga restituir a la iglesia de San Martín de Uncastillo todos los bienes pertenecientes a la mesa episcopal que hallare enajenados ilícitamente de dicha iglesia.

«Venerabili fratri episcopo Olorensi. Venerabilis fratris nostri. Datum Lugduni, kalendis iulii pontificatus nostri anno septimo».

Arch. Cat. Pamplona, II Episcopi 33, inserta dos veces en un proceso instruido en octubre de 1251; v Episcopi 1, fol. 380, copia del siglo XVI, de este proceso.

10

1249, julio 11, Lyon.

Inocencio IV ordena al obispo de Olorón que levante el entredicho en Navarra si su rey, para el 1 de septiembre, restituye los bienes e iglesias usurpadas desde el comienzo del conflicto, levanta el destierro y da seguridad a las personas perseguidas.

«Venerabili fratri... episcopo Olorensi. Super securitate prestanda. Datum Lugduni, V idus iulii pontificatus nostri anno septimo».

Arch. Cat. Pamplona, IV Episcopi 7, orig. en perg. con sello de plomo pendiente.

11

1251, septiembre 20, Brescia.

Inocencio IV manda al maestro Bernardo, deán de Patrás, subdiácono y capellán pontificio, que retenga el entredicho en Navarra si su rey no ha restituido plenamente al obispo de Pamplona la jurisdicción temporal.

«Dilecto filio magistro B., subdiacono et capellano nostro, decano Patracensi. Cum nuper tibi dederimus. Datum Brixie, XII kalendas octobris pontificatus nostri anno nono».

Arch. Cat. Pamplona, IV Episcopi 1, orig. en perg. con sello de plomo pendiente.

12

1251, octubre 17, Nápoles.

A ruegos del obispo de Zaragoza, el papa Inocencio IV nombra jueces en la causa contra el obispo de Pamplona en torno a la iglesia del Castellar a Bernardo Bardaxí y a Pedro Lierda, prepósito y canónigo de Huesca.

«Datum Neapoli, XVI kalendas novembris, pontificatus nostri anno octavo».

Arch. Cat. Pamplona, VI Episcopi 47, extracto sacado en 1764 del Archivo Metropolitano de Zaragoza, Cajón 2, n. 9, por don Fermín de Lubián, canónigo de Pamplona.

13

1252, julio 13, Perusa.

Inocencio IV encarga a los obispos de Olorón y Lérida que procedan a la ejecución de la sentencia pronunciada por el maestro Juan de San Germán en favor del obispo de Pamplona, no obstante cualquier privilegio que alegue el rey de Navarra.

«Venerabilibus fratribus... Olorensi et... Ilerdensi episcopis. Cum in causa que. Datum Perusii, III idus iulii pontificatus nostri anno decimo».

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 38, orig. en perg. con sello de plomo pendiente.

14

1253, enero 3, Perusa.

Inocencio IV manda a los obispos de Olorón y Lérida que pongan en ejecución las sentencias pronunciadas por el cardenal Egidio y el maestro Juan de San Germán contra el rey de Navarra y renueven el entredicho, levantado por Bernardo, obispo electo de Nápoles y nuncio especial del papa, por cuanto Teobaldo I rehúsa obedecer y entregar la posesión al obispo de Pamplona don Pedro Ximénez de Gazólaz.

«Venerabilibus fratribus... Olorensi et... Ilerdensi episcopis. Cum in causa que. Datum Perusii, III nonas ianuarii pontificatus nostri anno decimo».

Arch. Cat. Pamplona, IV Episcopi 6, 2º, orig. en perg. con señal de sello pendiente.

15

1253, noviembre 4, Letrán.

Inocencio IV encarga a los obispos de Olorón y Lérida que, por muerte de Teobaldo I, procedan contra la reina y sucesores y, si se niegan a obedecer las sentencias rotales, repongan el entredicho.

«Venerabilibus fratribus... Olorensi et... Ilerdensi episcopis. Venerabilis frater noster. Datum Laterani, II nonas novembris pontificatus nostri anno undecimo».

Arch. Cat. Pamplona, V Episcopi, 13, vidimus coetáneo en perg.; inserta también en II Episcopi 36.

16

1254, julio 6, Anagni.

Inocencio IV anula el privilegio que tenía el rey de Navarra para no poder ser excomulgado y cualesquiera otros que se opongan a la ejecución de las sentencias rotales en el pleito con el obispo de Pamplona.

«Venerabilibus fratribus... Seguntinensi et... Oxomensis episcopis. Oblata nobis venerabilis. Datum Anagnie, II nonas iulii pontificatus nostri anno duodecimo».

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 42, orig. en perg. con sello de plomo pendiente; Arch. Secreto Pontificio, Reg. Vat. 23, fol. 147, n. 31; BERGER, E., *Les registres d'Innocent IV* (París, 1884-1921, 4 vols.), n. 7.834, regesto.

17

1255, enero 28, Nápoles.

Alejandro IV comisiona al preposito de Huesca, al prior de Santa Cristina y a Pedro Sánchez de Sangüesa la Vieja, canónigo de Tudela, para que oigan en justicia a los obispos de Zaragoza y Pamplona sobre los derechos a las iglesias del Castellar, en los que había conocido el abad de Iranzu por subdelegación del obispo de Olorón.

«Dilectis filiis preposito Oscensi, priori Sancte Christine de Summo Portu et Petro Sancii de Sangossa Veteri, canonico Tutelano, Oscensis et Tirasonensis diocesis. Sua nobis venerabilis. Datum Neapoli, V kalendas februarii pontificatus nostri anno primo».

Arch. Cat. Pamplona, VI Episcopi 47, copia sacada en 1764 por Fermín de Lubián del Archivo Metropolitano de Zaragoza, Cajón 2, n. 2 y 25 (duplicado).

18

1255, enero 29, Nápoles.

Alejandro IV ordena a los obispos de Olorón y Lérida que pongan en entredicho el reino de Navarra conforme al mandato de Inocencio IV.

«Venerabilibus fratribus... Olorensi et... Ilerdensi episcopis. Lecta nobis venerabilis. Datum Neapoli, IIII kalendas februarii pontificatus nostri anno primo».

Arch. Cat. Pamplona, IV Episcopi 4, orig. en perg. con sello de plomo pendiente.

19

1255, julio 22, Anagni.

Alejandro IV repite el encargo anterior al obispo y al preposito de Huesca y a Pedro López de Bagón, canónigo de la misma iglesia.

«Venerabili fratri... episcopo et dilectis filis... preposito et Petro Lupi de Bagon, canonico, Oscensibus. Sua nobis venerabilis. Datum Anagnie, XI kalendas augusti pontificatus nostri anno primo».

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 41, orig. con sello de plomo pendiente.

20

1256, enero 8, Letrán.

Alejandro IV manda ejecutar la sentencia de Valesio, abad cirterciense de Leire, contra el prior de Santa Cristina en un pleito con el obispo de Pamplona.

«Dilectis filiis... preposito et Petro Eximini de Bagon, canonico, ecclesie Oscensis. Sua nobis venerabilis. Datum Laterani. VI idus ianuarii pontificatus nostri anno secundo».

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 30, orig. en perg. con sello de plomo pendiente; inserta además dos veces en un proceso instruido por el abad de Leire en junio de 1256, en: III Episcopi 29.

21

1257, mayo 23, Viterbo.

Alejandro IV proclama la inocencia de la Orden de Predicadores en la discordia con los maestros y estudiantes de la universidad de París y encarga a todos los preladados de la Iglesia que traten con toda caridad y favorezcan a los dominicos.

«Venerabilibus fratribus universis archiepiscopis et episcopis ac dilectis filiis abbatibus, prioribus, decanis, archidiaconis et aliis ecclesiarum prelati ad quos littere iste pervenerint. Celestis ille agricola. Datum Viterbii, X kal. iunii pontificatus nostri anno tertio».

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 52, copia simple coetánea en pergamino algo deteriorada; A. POTTHAST, *Regesta pontificum romanorum (1198-1304)* (Berlín, 1874-1875), n. 16.847, regesto.

22

1257, agosto 9, Viterbo.

Alejandro IV prohíbe a Guillermo de Saint-Amour entrar en Francia y ejercer la enseñanza y predicación sin licencia especial de la Santa Sede.

«Guillelmo de Sancto Amore in bonum dirigere gressus suos. Cum propter multiples. Datum Viterbii, V idus augusti pontificatus nostri anno tertio».

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 52, copia simple en perg. algo deteriorada; POTTHAST, n. 16.977, regesto.

23

1257, septiembre 1, Viterbo.

Alejandro IV ordena al obispo de París que proceda con censuras si Guillermo de Saint-Amour enseña, predica o entra en el reino de Francia.

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 52, copia simple coetánea en perg. algo deteriorada; POTTHAST, n. 16.996, regesto.

24

1257, septiembre 9, Viterbo.

Alejandro IV anula la composición ajustada entre el obispo de Pamplona, don Pedro Ximénez de Gazólaz, y el rey de Navarra, Teobaldo II, acerca del dominio temporal en cuanto al artículo relativo a los diezmos de la ciudad de Pamplona.

«Ad perpetuam rei memoriam. Cum inter venerabilem. Datum Viterbii, v idus septembris pontificatus nostri anno tertio».

Arch. Cat. Pamplona, II Episcopi 37, original en perg. con sello de plomo pendiente de hilo de seda; V Episcopi 1, fol. 378v, copia del siglo XVI; POTTHAST, n. 17.004, regesto.

25

1259, septiembre 17, Anagni.

Alejandro IV encarga al arzobispo de Toledo que haga respetar la anulación hecha por el propio papa, de la composición ajustada entre el obispo de Pamplona y el rey de Navarra sobre la jurisdicción temporal.

«Venerabili fratri... archiepiscopo Toletanensi. Inter venerabilem fratrem. Datum Anagnie, xv kalendas octobris pontificatus nostri anno quinto».

Arch. Cat. Pamplona, IV Episcopi 5, orig. en perg. con sello de plomo pendiente; Reg. Vat. 25, fol. 222v; A. COULON, *Les registres d'Alexandre IV* (París, 1953), n. 2.959, con fecha errada del 15 de octubre de 1259.

26

1261-1264.

Urbano IV concede cien días de indulgencia a los bienhechores del santuario de San Miguel de Excelsis.

Arch. Cat. Pamplona, II Cantoris 1, referencia en una buleta de indulgencias de don Bernardo de Folcaut, obispo de Pamplona, del 27 de junio de 1368, publ. por M. ARIGITA, *Historia de la imagen y santuario de San Miguel de Excelsis* (Pamplona, 1904), n. 74, p. 298.

27

1264, mayo 28, Orvieto.

Urbano IV encomienda al obispo de Calahorra y al chantre de Tudela la resolución de un pleito entre el obispo de Pamplona, don Pedro Ximénez de Gazólaz, y los clérigos de Murillo de Agüero.

«Venerabili fratri episcopo Calagurritanensi et dilecto filio cantori ecclesie Tutelane, Tirasonensis diocesis. Significavit nobis venerabilis. Datum apud Urbem Veterem, v kalendas iunii pontificatus nostri anno tertio».

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 23, inserta en un proceso del año 1264.

28

1267, julio 21, Viterbo.

Clemente IV encarga al prepósito y al sacrista de Huesca que examinen y sentencien la

causa del vicario y racioneros de San Martín de Uncastillo contra los clérigos de Santa María de la misma villa, que estaba pendiente ante Juan Martínez, arcediano de Sangüesa en la iglesia de Pamplona, por comisión de Sancho de Bolea y Juan de San Miguel, jueces delegados apostólicos, sobre diezmos, tierras y posesiones.

«Dilectis filiis preposito et sacriste Oscensibus. Sua nobis vicarius. Datum Viterbii, XII kalendas augusti pontificatus nostri anno tertio».

Arch. Cat. Pamplona, v Episcopi 1, fol. 350v, copia del siglo XVI.

29

1267, diciembre 21, Viterbo.

Clemente IV concede 40 días de indulgencia a los que visiten la iglesia de San Martín de Uncastillo los días de San Martín y San Nicolás.

«Dilectis filiis capitulo ecclesie Sancti Martini de Unicastro, Pampilonensis diocesis Sanctorum meritis inclita. Datum Viterbii, XII kalendas ianuarii pontificatus nostri anno tertio».

Arch. Cat. Pamplona, v Episcopi 1, fol. 350v, copia del siglo XVI.

30

1268, enero 15, Viterbo.

Clemente IV concede 40 días de indulgencia a los que visiten la iglesia de San Martín de Uncastillo en el día de su dedicación.

«Dilectis filiis capitulo ecclesie Sancti Martini de Unicastro, Pampilonensis diocesis. Cum ad promerenda sempiterna. Datum Viterbi, XVII kalendas februarii pontificatus nostri anno tertio».

Arch. Cat. Pamplona, v Episcopi II, orig. en perg. con sello de plomo pendiente; v Episcopi 1, fol. 379, copia del siglo XVI.

31

1278, circa.

El obispo de Pamplona suplica al papa Nicolás III que adopte varias medidas para remediar el saqueo y destrucción de la Navarrería de Pamplona, realizados por las tropas francesas.

«Significat Sanctitati Vestre Pampilonensis episcopus quod dudum, illustri rege francorum ad regnum Navarre suum exercitum transmittente...». Sin fecha.

Arch. Cat. Pamplona, E. 31, 3º, publ. por M. ARIGITA, *Cartulario de Felipe III, rey de Francia* (Madrid, 1913), n. 159, pp. 115-120.

32

1278, circa.

Súplica del cabildo de Pamplona al papa Nicolás III pidiéndole ayuda para reparar la catástrofe de la Navarrería.

«Sanctissimo in Christo patri et domino suo Nicolao divina providentia sacrosancte romane ecclesie summo pontifici, prior el capitulum Pampilon pedum oscula beatorum et devotissimum ac debitum cum omnimoda reverentia famulatum. Lamentabilem et dolore non vacuam narrationem...». Sin fecha.

Arch. Cat. Pamplona, E 30, publ. por M. ARIGITA, *Cartulario de Felipe III*, n. 160, pp. 120-122.

33

1278, circa.

Nicolás III escribe al rey de Francia sobre los desmanes cometidos por el ejército francés en la ciudad de la Navarrería de Pamplona.

«Regi regum per quem». Sin fecha.

Arch. Cat. Pamplona, A 12, incompleta, publ. por M. ARIGITA, n. 165, pp. 135-136.

34

1281, circa.

Súplica de don Miguel Sánchez de Uncastillo, obispo de Pamplona, al papa, pidiéndole que confirme la concordia ajustada en 1281 con el rey de Francia y de Navarra sobre el dominio temporal de Pamplona.

«Pater Sancte, significat Sanctitati Vestre episcopus quod olim dompnus Petrus Eximini bone memorie Pampilonensis episcopus fecit compositionem...». Sin fecha, pero de 1281.

Arch. Cat. Pamplona, B 8, minuta.

35

1281, julio 11, Orvieto.

Martín IV confirma la concordia entre el obispo de Pamplona y los clérigos de San Martín de Uncastillo sobre ciertas tierras y posesiones.

«Dilectis filiis clericis ecclesie Sancti Martini de Unicastro, Pampilonensis diocesis. Cum a nobis petitur. Datum apud Urbem Veterem, v idus iulii pontificatus nostri anno primo».

Arch. Cat. Pamplona, II Episcopi 14, orig. en perg. con sello de plomo pendiente; II Episcopi 18, 3º y 4º; 19; V Episcopi 1, fols. 340v, 214 y 216, copias.

36

1283, marzo 21, Orvieto.

Proceso de excomunión y deposición fulminado por el papa Martín IV contra Pedro III de Aragón a raíz de las «Vísperas sicilianas».

«De insurgentis in. Actum apud Urbem Veterem, in platea dicte maioris ecclesie, XII kalendas aprilis anno secundo».

Arch. Cat. Pamplona, III Episcopi 13, inserto en un documento del 21 de diciembre de 1283.

37

1291, abril 10, circa.

Súplica del obispo Miguel Périz de Legaria y del cabildo de Pamplona al papa pidiéndole que confirme la concordia ajustada con el rey de Francia y de Navarra el 10 abril 1291 y que la inserte al pie de la letra en su bula confirmatoria.

«Significant Sanctitati Vestre episcopus et capitulum Pampilonenses quod olim

inter clare memorie Theobaldum regem Navarre, ex parte una, et bone memorie Petrum...». Sin fecha.

Arch. Cat. Pamplona, IV Episcopi 26, minuta, en perg.

38

1298, enero 1, Roma, San Pedro.

Bonifacio VIII ratifica e inserta la concordia concertada entre la iglesia de Pamplona y el rey de Francia y de Navarra el 10 de abril de 1291, sobre jurisdicción temporal.

«Venerabili fratri episcopo et dilectis filiis priori archidiacono mense ac hospitalario Pampilonensibus. Petitio vestra nobis exhibita. Datum Rome apud Sanctum Petrum kalendis ianuarii pontificatus nostri anno tertio».

Arch. Cat. Pamplona, II Episcopi 40; E 20, copias coetáneas; Reg. Vat. 48, fols. 347v-351, n. 561, publ. por M. ARIGITA, *Colección de documentos inéditos para la historia de Navarra* (Pamplona, 1900), fols. 213-232.